

Sistema Socio Sanitario



Regione
Lombardia

ATS Bergamo

Coronavirus: le dieci regole del Ministero della Salute in sette lingue

Bergamo, 5 marzo 2020 – Le dieci regole, i dieci comportamenti da seguire per prevenire l'infezione da Coronavirus, declinate in sette lingue straniere: bangla, cinese, arabo, inglese, francese, punjabi e urdu. L'iniziativa è dell'Agenzia di Tutela della Salute di Bergamo che ha predisposto sette volantini, uno per ciascuna lingua, grazie alle traduzioni fornite dalla Cooperativa Sociale Onlus di Pedrengo.

Le regole sono quelle indicate dal Ministero:

- lavati spesso le mani,
- evita il contatto ravvicinato con persone che soffrono di infezioni respiratorie acute
- non toccarti occhi, naso e bocca con le mani
- copri bocca e starnutisci o tossisci
- non prendere farmaci antivirali, né antibiotici, a meno che siano prescritti dal medico
- pulisci le superfici con disinfettanti a base di cloro o alcol
- usa la mascherina solo se sospetti di essere malato o assisti persone malate
- i prodotti "Made in China" e i pacchi ricevuti dalla Cina non sono pericolosi
- contatta il numero verde 1500 se hai febbre o tosse e sei tornato dalla Cina da meno di 14 giorni
- gli animali da compagnia non diffondono il coronavirus.

I volantini sono disponibili sul sito dell'Agenzia di Tutela della Salute nella pagina dedicata al Coronavirus (banner in home page www.ats-bg.it) e verranno postati sulla pagina FB <https://www.facebook.com/ATSBERGAMO/> nonché sui profili LinkedIn e Instagram di ATS.

L'Agenzia di Tutela della Salute di Bergamo ringrazia la Cooperativa Sociale Onlus di Pedrengo che ha proposto e realizzato le traduzioni.

All.: fac-simile copertina e prima traduzione (arabo)

CORONAVIRUS



NUOVO CORONAVIRUS (Documento del Ministero della Salute)

10 COMPORAMENTI DA SEGUIRE

ARABO

BANGLA

CINESE

FRANCESE

INGLESE

PUNJABI

URDU

Sistema Socio Sanitario



Regione
Lombardia

ATS Bergamo

NUOVO CORONA VIRUS
(Documento del Ministero
della Salute)
**10 COMPORTAMENTI
DA SEGUIRE**

ARABO

1. LAVATI SPESSO LE MANI



1. يجب غسل اليدين باستمرار

2. EVITA IL
CONTATTO RAVVICINATO
CON PERSONE CHE SOFFRONO DI
INFEZIONI RESPIRATORIE A CUTE



2. تجنب الاتصال الوثيق مع الأشخاص الذين يعانون من التهابات الجهاز التنفسي الحادة

3. NON TOCCARTI OCCHI,
NASO E BOCCA
CON LE MANI



3. تجنب لمس العينين والأنف والقدم باليد

4. COPRI BOCCA E NASO
SE STARNUTISCI
O TOSSISCI



4. يجب تغطية الفم والأنف خلال العطس أو السعال

5. NON PRENDERE
FARMACI ANTIVIRALI
NÉ ANTIBIOTICI,
A MENO CHE SIANO
PRESCRITTI DAL MEDICO



5. تجنب أخذ العقاقير المضادة للفيروسات أو المضادات الحيوية ، ما لم يتم وصفها من قبل طبيب

6. PULISCI LE SUPERFICI
CON DISINFETTANTI
A BASE DI CLORO O ALCOL



6. يجب تنظيف السطوح مع المطهرات التي تعتمد على الكلور أو الكحول

7. USA LA MASCHERINA SOLO
SE SOSPETTI DI ESSERE MALATO
O ASSISTI PERSONE MALATE



7. عليك استخدام قناعاً فقط في حال كنت تشك بأنك مريض أو إذا كنت ترعى مريضاً

8. I PRODOTTI "MADE IN CHINA"
E I PACCHI RICEVUTI DALLA CINA
NON SONO PERICOLOSI



8. المنتجات المكتوب عليها "صنع الصين" والحزم الواردة من الصين ليست خطيرة

9. CONTATTA IL
NUMERO VERDE 1500
SE HAI FEBBRE O TOSSE
E SEI TORNATO DALLA CINA
DA MENO DI 14 GIORNI



9. اتصل على الرقم المجاني 1500 إذا كنت تعاني من الحمى أو الكحة وقد غدت من الصين قبل أقل من 14 يوماً

10. GLI ANIMALI
DA COMPAGNIA
NON DIFFONDONO
IL CORONAVIRUS



10. لا تنشر الحيوانات الأليفة الكورونا فيروس



CORONAVIRUS

Sistema Socio Sanitario

 Regione
Lombardia
ATS Bergamo